

acute myocardial infarction (infarto agudo de miocardio)

Término

Término

acute myocardial infarction

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Cardiología

Definición del término

An acute myocardial infarction (MI) occurs when one of the arteries that supplies the heart muscle becomes blocked which may be caused by spasm of the artery or by atherosclerosis with acute clot formation, resulting in damaged tissue and a permanent loss of contraction of this portion of the heart muscle.

Fuente / Autor (del término)

S. Metkus, T. & Zieve, D. (2021). Acute MI. En MedlinePlus.

<https://medlineplus.gov/ency/imagepages/17004.htm>

Contexto del término

In the era of primary PCI, the duration of hospitalization is as short as 3 days for uncomplicated acute myocardial infarction, with observational studies suggesting that the outcomes for patients admitted to a step-down unit are similar to the outcomes of intensive care.

Fuente / Autor (del contexto)

L. Anderson, J. & A. Morrow, D. (2017). Acute Myocardial Infarction. En The New England Journal of Medicine. <https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/nejmra1606915>

Español

Equivalente en español

infarto agudo de miocardio

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Infarto agudo al miocardio

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Necrosis o muerte de una porción del músculo cardíaco que se produce cuando se obstruye completamente el flujo sanguíneo en una de las arterias coronarias.

Fuente / Autor (del término en español)

Fernández-Ortiz, A. (s.f.). Qué es el infarto agudo de miocardio.

https://www.fbbva.es/microsites/salud_cardio/mult/fbbva_libroCorazon_cap28.pdf

Contexto del término en español

Las enfermedades cardiovasculares son la principal causa de muerte en la Unión Europea y son responsables de más de dos millones de muertes al año. La incidencia del infarto agudo de miocardio (IAM) en Europa oscila entre 1 por 250 y 1 por 500 habitantes, con una mortalidad en el proceso agudo entre el 15 y el 25%.

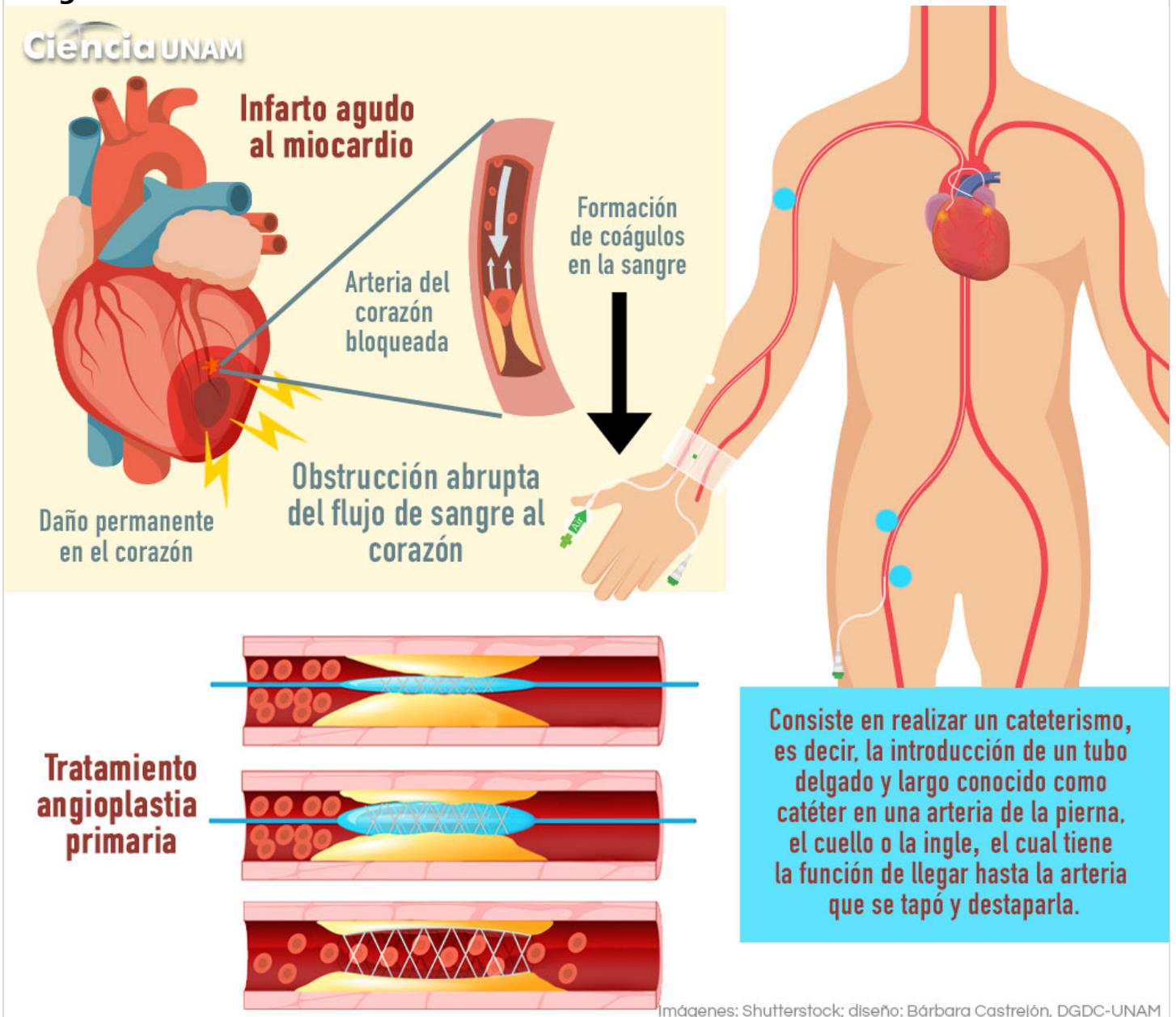
Fuente / Autor (del contexto en español)

Sans-Roselló, J., Regueiro, A., Bañeras, J. & Sionis, A. (2021). Infarto agudo de miocardio con elevación del segmento ST. [https://www-clinicalkey-es.pbidi.unam.mx:2443/#!/content/book/3-s2.0-](https://www-clinicalkey-es.pbidi.unam.mx:2443/#!/content/book/3-s2.0-B9788490228227000398?scrollTo=%23hI0000928)

[B9788490228227000398?scrollTo=%23hI0000928](https://www-clinicalkey-es.pbidi.unam.mx:2443/#!/content/book/3-s2.0-B9788490228227000398?scrollTo=%23hI0000928)

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

<http://ciencia.unam.mx/leer/1078/atencion-oportuna-lo-mejor-para-un-buen-pronostico-en-infarto-agudo-al-miocardio>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

https://www.osmosis.org/learn/Myocardial_infarction

Notas para la traducción**Opciones no recomendadas**

heart attack

ataque cardíaco

ataque al corazón

Comentarios

Las opciones no recomendadas se emplean en el habla cotidiana, por lo que nunca se encontrarán en textos especializados.

Con frecuencia podemos encontrar al término como "infarto de miocardio" o "infarto miocárdico"; puede verse también como "infarto de miocardio agudo" e "infarto miocárdico agudo". La preferencia por algunas de estas variantes o sinónimos depende del contexto.